

## 488630-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Gully emptiers – Lieferung eines Kanalspülwagens für die große Kreisstadt Schwandorf

OJ S 134/2026 15/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Soláthairtí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Große Kreisstadt Schwandorf

R-phost: [uebel.michael@schwandorf.de](mailto:uebel.michael@schwandorf.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Lieferung eines Kanalspülwagens für die große Kreisstadt Schwandorf

Cur síos: Lieferung eines Kanalspülwagens für die große Kreisstadt Schwandorf in zwei Losen, wobei Los Fahrgestell und Los Aufbau miteinander anzubieten sind

Aitheantóir an nós imeachta: fa318425-6fbf-43f9-84f1-a05ca88ac93e

Aitheantóir inmheánach: Kanalspülwagen Schwandorf

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144410 Gully emptiers

Aicmiú breise (cpv): 34144000 Special-purpose motor vehicles

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Große Kreisstadt Schwandorf Spitalgarten 1

Baile: Schwandorf

Cód poist: 92421

Foroinn tíre (NUTS): Schwandorf (DE239)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Los Fahrgestell und Los Aufbau sind miteinander anzubieten

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vgv -

An dlí trasteorann is infheidhme: -

##### 2.1.5. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

**Téarmaí an chonartha:**

#### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Lieferung eines Fahrgestells für einen Kanalspülwagen

Cur síos: Lieferung eines Fahrgestells für einen Kanalspülwagen, wobei Los Fahrgestell und Los Aufbau miteinander anzubieten sind

Aitheantóir inmheánach: Los 1 Fahrgestell

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144410 Gully emptiers

Aicmiú breise (cpv): 34144000 Special-purpose motor vehicles

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Große Kreisstadt Schwandorf Spitalgarten 1

Baile: Schwandorf

Cód poist: 92421

Foroinn tíre (NUTS): Schwandorf (DE239)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 28/08/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2028

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Los Fahrgestell und Los Aufbau sind miteinander anzubieten

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität

Cur síos: Qualität

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 30

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair (nó codanna díobh) ar fáil go neamhoifigiúil:

Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av2819d0-eu>

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

URL: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av2819d0-eu>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av2819d0-eu>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Éigeantach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 27/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß §56 VgV

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 27/08/2026 10:05:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Elektronische Vergabe

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer Nordbayern

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Nordbayern

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: 15 Tage

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Große Kreisstadt Schwandorf

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Große Kreisstadt Schwandorf

**5.1. Luchtóg: LOT-0002**

Teideal: Lieferung eines Aufbaus für einen Kanalspülwagen

Cur síos: Lieferung eines Aufbaus für einen Kanalspülwagen, wobei Los Fahrgestell und Los Aufbau miteinander anzubieten sind

Aitheantóir inmheánach: Los 2 Aufbau

**5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144410 Gully emptiers

Aicmiú breise (cpv): 34144000 Special-purpose motor vehicles

**5.1.2. An áit feidhmíochta**

Seoladh poist: Große Kreisstadt Schwandorf Spitalgarten 1

Baile: Schwandorf

Cód poist: 92421

Foroinn tíre (NUTS): Schwandorf (DE239)

Tír: An Ghearmáin

**5.1.3. Fad measta**

Dáta tosaithe: 28/08/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2028

**5.1.6. Eolas ginearálta**

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Los Fahrgestell und Los Aufbau sind miteinander anzubieten

**5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

**5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

**5.1.10. Critéir dhámhachtana**

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität

Cur síos: Qualität

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair (nó codanna díobh) ar fáil go neamhoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av2819d0-eu>

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

URL: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av2819d0-eu>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av2819d0-eu>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Éigeantach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 27/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß §56 VgV

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 27/08/2026 10:05:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Elektronische Vergabe

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer Nordbayern

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Nordbayern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: 15 Tage

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Große Kreisstadt Schwandorf

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Große Kreisstadt Schwandorf

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer Nordbayern

## 8. Eagraíochtaí

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Große Kreisstadt Schwandorf

Uimhir chlárúcháin: 094317570111\_Schwandorf\_92421

Seoladh poist: Spitalgarten 1

Baile: Schwandorf

Cód poist: 92421

Foroinn tíre (NUTS): Schwandorf (DE239)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Große Kreisstadt Schwandorf - Herr Michael Übel

R-phost: [uebel.michael@schwandorf.de](mailto:uebel.michael@schwandorf.de)

Teil.: +4994317570111

Facs: +4994317570118

Seoladh idirlín: [www.schwandorf.de](http://www.schwandorf.de)

Próifíl an cheannaitheora: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av2819d0-eu>

#### **Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Nordbayern

Uimhir chlárúcháin: VergNordbayern91522

Seoladh poist: Promenade 27

Baile: Ansbach

Cód poist: 91522

Foroinn tíre (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

R-phost: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

Teil.: 0049981531277

Facs: 0049981531837

Seoladh idirlín: <https://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/service/vergabekammer/index.html>

#### **Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

Eagraíocht idirghabhála

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

#### **Róil na heagraíochta seo:**

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: cdef9acf-cdb2-46d7-ba3d-16d4459747de - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 14/07/2026 10:17:41 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 488630-2026

Uimhir eagráin IO S: 134/2026

Dáta foilsithe: 15/07/2026